

## BOISSONS DU BAR / BAR DRINKS

### THÉ GLACÉ HOLIDAY INN

/ HOLIDAY INN ICED TEA **11.00**  
Vodka, gin, rhum blanc, tequila, liqueur à l'orange, mélange de citron amer, jus de canneberges et Sprite.  
/ Vodka, gin, white rum, tequila, orange liqueur, fresh lemon sour, cranberry juice and Sprite.

**CEASAR / CAESAR 6.50**  
Vodka et jus de Clamato. / Vodka and Clamato juice.

**MANHATTAN CANADIEN / CANADIAN MANHATTAN 7.50**  
Whisky canadien, vermouth sucré, Angostura bitters.  
/ Rye whiskey, sweet vermouth, Angostura bitters.

**MOSCOW MULE 10.00**  
Vodka, bière de gingembre et jus de lime frais, le tout servi sur glace dans un gobelet en cuivre.  
/ Vodka, ginger beer and fresh lime over ice in a copper mug.

**CANADIAN MULE 10.00**  
Whisky Canadien, lime fraîche sucrée et bière de gingembre. / Rye whiskey, sweetened fresh lime and ginger beer.

**LIMONADE CANADIENNE / CANADIAN LEMONADE 9.00**  
Whisky canadien, citrons pressés à la main, soupçon d'eau gazeuse, flotteur de liqueur d'amande. / Rye whiskey, hand squeezed lemons, splash of soda water, almond liqueur float.

**LIMONADE LYNCHBURG / LYNCHBURG LEMONADE 11.00**  
Bourbon, liqueur à l'orange, soda citron-lime et jus de citron frais. / Bourbon, orange liqueur, lemon-lime soda and fresh lemon.

**MAI TAI 10.00**  
Rhum, rhum ambré, jus de lime frais, liqueur d'orange, soupçon de jus d'ananas. / Rum and dark rum, fresh lime juice, orange liqueur, splash of pineapple juice.

**MARTINI CLASSIQUE / CLASSIC 7.50**  
Vodka ou gin, soupçon de vermouth sec M & R - olive ou zeste de citron. / Vodka or gin, a splash of dry vermouth - olive or lemon twist.

**MARTINI AUX POMMES / APPLÉTINI 9.00**  
Vodka, Sour Apple Pucker, liqueur à l'orange et mélange de citron amer. / Vodka, Sour Apple Pucker, orange liqueur and fresh lemon sour mix.

**LEMON DROP 9.00**  
Vodka Citron, liqueur à l'orange, mélange de citron amer avec un rebord sucré. / Citron vodka, orange liqueur, fresh lemon sour mix with a sugared rim.

**COSMOPOLITAIN / COSMOPOLITAN 8.00**  
Vodka Citron, liqueur à l'orange, jus de canneberges et jus de lime frais. / Citron vodka, orange liqueur, cranberry and fresh lime juice.

## BIÈRES / BEER

-Bière Artisanale / Craft-	-Locales / Domestic-	-Importées / Import-	-Nos favorites
<b>Sleeman SC Fût-Draft 8.25</b>	<b>Molson Export 5.50</b>	<b>Heineken 8.00</b>	/ Our favorites-
<b>Belgian Moon Fût-Draft 7.75</b>	<b>Molson Dry 5.50</b>	<b>Dos Equis 8.00</b>	<b>Molson Canadian</b>
	<b>Coors Light 5.50</b>	<b>Newcastle Brown 6.50</b>	<b>Fût-Draft 6.50</b>
	<b>Molson Excel 0.5 5.00</b>	<b>Miller Genuine Draft 6.50</b>	<b>Rickards Red</b>
			<b>Fût-Draft 7.75</b>

## VINS / WINE

-Vins blancs / White-	-Verre / Glass-	-Bouteille / Bottle-	-Vins rouges / Red-	-Verre / Glass-	-Bouteille / Bottle-
<b>Pinot Grigio</b> Barefoot	<b>8.50</b>	<b>33.00</b>	<b>Merlot</b> Astica Trapiche	<b>8.25</b>	<b>33.00</b>
<b>Chardonnay</b> Rapitala	<b>9.00</b>	<b>36.00</b>	<b>Cabernet Sauvignon</b> Gallo	<b>8.50</b>	<b>34.00</b>
<b>Sauvignon Blanc</b> Gallo	<b>8.75</b>	<b>35.00</b>	<b>Mélange de rouge</b> / Red Blend	<b>9.25</b>	<b>36.00</b>
<b>Pinot Grigio</b> Lamberti	<b>9.50</b>	<b>38.00</b>	<b>Valpolicella</b> Bolla	<b>9.75</b>	<b>42.00</b>
<b>Sémillon Chardonnay</b> Jacob's Creek	<b>9.00</b>	<b>36.00</b>	<b>Pinot Noir</b> Les Janelles	<b>9.50</b>	<b>36.00</b>
<b>Sauvignon Blanc</b> Les Janelles	<b>9.00</b>	<b>36.00</b>	<b>Shiraz</b> Barefoot	<b>8.75</b>	<b>35.00</b>

# Atrium



## ENTRÉES / APPETIZERS

**AILES DE POULET / CHICKEN WINGS\* 15.00**  
Ailes frites enrobées de sauce. Servies avec carottes et bâtonnets de céleri. Sauce Buffalo, Cola BBQ ou Sriracha au miel. / Flash-crisped and sauce slathered. With carrot and celery sticks. Buffalo, Cola BBQ or Honey Sriracha.

**LANIÈRES DE POULET / CHICKEN STRIPS\* 11.00**  
Poitrine de poulet tendre panée et frite jusqu'à ce qu'elle soit dorée, le tout servi avec votre choix de moutarde au miel ou de sauce barbecue et des croustilles maison. / Tender chicken breast battered and fried to a golden brown. Served with your choice of honey mustard or barbecue sauce and house made pub chips.

**TACOS AU POISSON / FISH TACOS\* 13.00**  
Poisson grillé, chou émincé, pico de gallo frais et sauce relevée à la coriandre et à la lime, le tout servi sur de chaudes tortillas de farine. / Grilled fish, shredded cabbage, fresh pico de gallo and a zesty cilantro lime sauce served on warm flour tortillas.

**QUÉSADILLA 10.00**  
Poivrons, oignons et mélange de fromages grillés dans une tortilla, le tout servi avec salsa et crème sûre. / Peppers, onions and a blend of cheeses grilled in a buttery tortilla. Served with salsa and sour cream.  
Ajouter du poulet grillé 5\$. Ajouter du bifteck ou des crevettes 10\$.  
/ Add grilled chicken \$5.00. Add steak or shrimp \$10.00.\*

**MINI-BURGERS / SLIDERS\* 16.00**  
Trois mini-burgers garnis de bacon et de fromage cheddar et servis avec nos croustilles maison.  
/ Three mini burgers topped with crisp bacon, cheddar cheese and a side of our house made pub chips.

**CROUSTILLES / PUB CHIPS 6.00**  
Pommes de terre tranchées minces et frites jusqu'à ce qu'elles soient croustillantes, puis assaisonnées légèrement et servies avec un ketchup épicé. / Thin slices of potatoes fried until crispy, lightly seasoned and served with spicy ketchup.

**SOUPE DU JOUR / SOUP OF THE DAY 4.00**  
Soupe du jour selon l'inspiration du chef. / Made fresh daily.

**POUTINE\* 8.50**  
Frites dorées garnies de fromage en grain du Québec et nappées d'une sauce classique à poutine.  
/ Golden fries with Quebec cheese curds topped with a classic poutine sauce.

## SALADES / SALADS

### **SALADE CÉSAR / CAESAR SALAD** 14.00

Laitue romaine, copeaux de parmesan et croûtons, le tout marié avec une vinaigrette César et servi avec un pain ciabatta grillé. / Crisp romaine lettuce, shaved parmesan cheese and croutons tossed in caesar dressing and served with grilled ciabatta. **Ajouter du poulet grillé 6\$.** / Add grilled chicken \$6.00.\*

### **SALADE AU BIFTECK DE SURLONGE GRILLÉ / GRILLED SIRLOIN SALAD\*** 21.00

Tranches de bifteck de surlonge grillé servies sur un lit de laitues mixtes et agrémentées d'une vinaigrette balsamique. La salade est garnie de fromage bleu, de tomates et d'oignons rouges et servie avec un pain ciabatta grillé. / Sliced grilled sirloin served over mixed greens tossed with balsamic vinaigrette. Topped with blue cheese, tomatoes, red onion and served with grilled ciabatta.

### **SALADE DU MARCHÉ / MARKET SALAD** 22.50

Laitues mixtes combinées avec des mandarines, des fraises fraîches, des raisins, des pacanes rôties et une vinaigrette à la framboise. La salade est garnie de fromage féta émietté et servie avec un pain ciabatta grillé. / Mixed greens lightly tossed with mandarin oranges, fresh strawberries, grapes, toasted pecans and raspberry vinaigrette. Topped with crumbled feta and served with grilled ciabatta.

## HAMBOURGEOIS ET SANDWICHES / BURGERS & SANDWICHES

Tous nos hamburgers sont préparés médium bien cuit et servis bien juteux avec laitue, tomates, oignons rouges et un accompagnement au choix. / All of our burgers are cooked to a juicy medium well and served with lettuce, tomato, red onion and your choice of one side.

### **HAMBOURGEOIS CLASSIQUE / CLASSIC BURGER\*** 18.00

Galette de bœuf Angus de 8 oz grillée au charbon de bois, assaisonnée et garnie de fromage au choix. / 8 oz. of char-broiled Angus beef, seasoned and topped with your choice of cheese.

### **HAMBOURGEOIS BBQ AU CHEDDAR ET AU BACON / BBQ BACON CHEDDAR BURGER\*** 20.00

Galette de bœuf Angus de 8 oz grillée au charbon de bois, assaisonnée et garnie de sauce barbecue, de bacon croustillant et de cheddar fondu. / 8 oz. of char-broiled Angus beef, seasoned and topped with barbecue sauce, crisp bacon and melted cheddar.

### **SANDWICH ROULÉ BLT / BLT CLUB WRAP\*** 19.00

Dinde tranchée très mince, jambon, bacon, laitue, tomates et fromages suisse et cheddar enroulés dans une tortilla de farine.

/ Shaved turkey, ham, bacon, lettuce, tomato, swiss and cheddar cheese wrapped in a flour tortilla.

### **SANDWICH AUX LÉGUMES GRILLÉS / GRILLED VEGGIE SANDWICH** 16.00

Courgettes grillées, tomates, oignons caramélisés et poivrons rouges rôtis, servis sur un pain ciabatta grillé avec fromage provolone et mayonnaise au pesto.

/ Grilled zucchini, tomato, caramelized onion and roasted red peppers served on a ciabatta with provolone and pesto mayonnaise.

## PLATS PRINCIPAUX / ENTREES

Les plats principaux sont servis avec deux accompagnements au choix; les pâtes sont servies avec un accompagnement. / All our entrees are served with a choice of two sides; Pasta dishes are served with one side.

### **SAUMON GRILLÉ AUX AGRUMES / CITRUS GRILLED SALMON\*** 25.00

Filet de saumon grillé nappé d'une sauce au beurre, vin blanc et agrumes.

/ A grilled fillet of salmon finished in a citrus, white wine butter sauce.

### **PENNE DU JARDIN / GARDEN PENNE PASTA** 19.00

Légumes sautés et penne mariés avec des poivrons rouges rôtis et une sauce pesto, le tout garni de copeaux de fromage parmesan et servi avec un pain ciabatta grillé. / Sautéed garden vegetables and penne pasta tossed with roasted red peppers and pesto. Topped with shaved parmesan and served with grilled ciabatta. **Ajouter du poulet grillé 8\$.** **Ajouter du bifteck ou des crevettes 10\$.** / Add grilled chicken \$8.00. Add steak or shrimp \$10.00.\*

### **POULET AU CURRY ROUGE THAÏLANDAIS / CHICKEN THAI RED CURRY\*** 22.00

Poitrine de poulet tendre sautée dans une sauce au curry rouge avec un mélange de légumes, le tout servi sur un riz au jasmin. / Tender chicken breast sautéed in a red curry sauce with assorted vegetables and served over jasmine rice.

### **BIFTECK DE SURLONGE AVEC SAUCE SRIRACHA / SRIRACHA SIRLOIN\*** 25.00

Surlonge coupe du centre de première qualité grillé et nappé d'une sauce sriracha.

/ A center cut, choice Top Sirloin grilled and topped with a sriracha glaze.

### **PIZZA AUX QUATRE FROMAGES / 4-CHEESE PIZZA** 16.00

Riche sauce aux tomates, mozzarella, cheddar, provolone et parmesan sur une croûte cuite au four. / Rich tomato sauce, mozzarella, cheddar, provolone and parmesan on oven baked crust.

### **PIZZA AU PEPPERONI / PEPPERONI PIZZA\*** 19.00

Pepperoni, mozzarella et riche sauce aux tomates sur une croûte cuite au four.

/ Pepperoni, mozzarella cheese and rich tomato sauce on oven baked crust.

## ACCOMPAGNEMENTS

### / SIDES

**FRITES / FRENCH FRIES** 4.50

**PURÉE AUX POMMES DE TERRE ROUGES**  
/ RED SKIN MASHED POTATOES 4.00

**BROCOLI CUIT À LA VAPEUR**  
/ STEAMED BROCCOLI 3.25

**CROUSTILLES MAISON / PUB CHIPS** 3.50

**RIZ PILAF / RICE PILAF** 3.25

**PETITE SALADE CÉSAR /**  
CEASAR SIDE SALAD 8.00

**PETITE SALADE / SIDE SALAD** 6.00

## BOISSONS

### / BEVERAGES

**CAFÉ / COFFEE** 2.50

**THÉ / TEA** 2.50

**BOISSONS GAZEUSES**  
/ ASSORTED SOFT DRINKS 3.50

**CAFÉ LATTÉ** 4.00

**CAPUCCINO** 4.50

\*AVIS / NOTICE: La consommation de viandes, volailles, fruits de mer, crustacés ou oeufs crus ou insuffisamment cuits peut accroître votre risque de maladies d'origine alimentaire, surtout si vous souffrez de certains états de santé. / Consuming raw or undercooked meats, poultry, seafood, shellfish, or eggs may increase your risk of foodborne illness, especially if you have certain medical conditions.